



Rheintaler Bote

platz «Haus Münzhof» | 9400 Rorschach | Inseratenannahme Telefon 071 844 23 50 | Redaktion Telefon 071 844 23 56 | info@

Lindenhof
Gasthaus und Speiserestaurant

Jubiläumsfest

Freitag, 30. Juni 2017
Zillertaler Haderlumpen
Samstag, 1. Juli 2017
Flying Koteletts

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Hanspeter und Maris Mattle
Oberrietstrasse 14, 9450 Altstätten
Tel. 071 755 15 09, www.lindenhof-altstaetten.ch

Amber Sieber stellt sich unseren Fragen in «Frisch vo dä Läbera»

3



«Moon and Beat»
Vergangenes Wochenende fand das letzte «Moon an Beat» statt

8



Spielplatz-Test
Im zweiten Teil unserer Spielplatz-Serie geht es nach Altstätten

26



Bauherrenregel 94:
MACHEN TÜR UND TOR KUMMER? HIER IST UNSERE NUMMER: 071 757 10 10

LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR
www.luechinger-metallbau.ch

Das Rheintal ist innovativ und hat ein grosses Know-how

Von Martina Macias

Für unsere heutige Spezialausgabe «Profi-Guide» haben wir uns zum Interview mit Brigitte Lüchinger getroffen. Im Gespräch gibt sie Einblicke in die Rheintaler Wirtschaft.

Kriessern Brigitte Lüchinger aus Kriessern ist seit gut einem Jahr Präsidentin des Arbeitgeberverbandes Rheintal. Zudem ist sie als Wirtschaftsvertreterin im Vorstand des Vereins St. Galler Rheintal und Geschäftsleiterin von Lüchinger Metallbau. Im Interview steht sie uns Rede und Antwort über die aktuelle wirtschaftliche Lage im Rheintal, die Stärken der Region, Aufgaben, mit welchen der Arbeitgeberverband konfrontiert wird und über die Herausforderungen, welche Industrie und Gewerbe meistern müssen.

Fortsetzung auf Seite 3



Brigitte Lüchinger im Gespräch über die Rheintaler Wirtschaft.

mm

Der Gegenvorschlag zur Initiative «Autofreie Marktgasse» steht fest

Über die Frage einer autofreien Marktgasse stimmt die Altstätter Stimmbürgerschaft am 24. September 2017 an der Urne ab. Der Stadtrat hat den Gegenvorschlag genehmigt.

Altstätten Die Grundlagen zum Gegenvorschlag wurden durch die begleitende Arbeitsgruppe unter der Leitung von Stadtrat Ruedi Dörig ausgearbeitet. Der Gegenvorschlag sieht vor, das geltende Verkehrsregime einer Begegnungszone mit Einrichtungsverkehr durch die Marktgasse beizubehalten. Die Anzahl der Parkplätze wird merklich reduziert: Anstelle von 28 Parkplätzen

sollen künftig noch 18 Parkplätze in der Marktgasse angeboten werden. Alle Parkplätze werden in Zweierpaketen in Längsparkierung angeordnet. Damit soll die Verkehrssicherheit erhöht, der Gesamteindruck der Gasse durch das Freispiel der Arkaden und Fassaden verbessert und mehr Freiräume für andere Nutzungen geschaffen werden. Die Parkdauer und Gebühren bleiben unverändert. Besonders unerwünscht und störend ist der Durchfahrtsverkehr. Um diesen unnötigen Verkehr einzudämmen, wird die Fahrbahn beim Einlenker Rabengasse optisch verengt und damit der Verkehrsfluss in

die Rabengasse gelenkt. Bei der Ausfahrt beim Frauenhof in die Gerbergasse ist ein Linksabbiegeverbot vorgesehen, womit die direkte Fahrt in Richtung Stoss nicht mehr möglich sein wird. Während den Sommermonaten von Ende April bis Ende Oktober ist ein Fahr- und Parkverbot im Bereich Frauenhof, ab Einlenker Rabengasse bis zur Verzweigung Gerbergasse, von Samstagmorgen ab 8 Uhr bis Sonntagabend um 20 Uhr vorgesehen. Der frei werdende Platz kann für Anlässe genutzt werden. Eine Massnahme zur Reduktion des Suchverkehrs ist die Einführung eines Parkleitsystems. Das Parkleitsystem umfasst Marktgasse, Ober-

gasse und Gemüsemarkt und wird auf den Vorseignalen auch die Belegung der Parkgarage Rathaus anzeigen. Zusätzlich werden Sitzgelegenheiten und Grünräume mit neuen Pflanzgefässen geschaffen. Ebenfalls wird der häufig genannte Wunsch nach Veloabstellplätzen an mehreren Standorten erfüllt. Am Mittwoch, 6. September 2017 findet die öffentliche Orientierungsversammlung, an welcher das Initiativkomitee und der Stadtrat die Bevölkerung über die Anliegen informieren werden, statt. Die Urnenabstimmung ist auf 24. September 2017 angesetzt.

pd

AKTUELLES

2. Tippizouar Froua Cup



Diepoldsau Im Rahmen des grössten Grümpelturniers im Rheintal findet dieses Jahr der 2. Tippizouar Froua Cup statt. Die Kombination aus Fussball und Plauschdisziplinen wie Seilziehen hat letztes Jahr rund 100 Mädchen und Damen begeistert. Nach diesem Erfolg führt der FC Diepoldsau-Schmitter dieses Jahr am Samstag 24. Juni 2017 ab 16 Uhr den 2. Tippizouar Froua Cup durch. Vom sportlichen Teil geht es fließend über zur Party mit der Vorarlberger Band Moose Crossing, die mit echter Musik aus den letzten 50 Jahren jeden Event zum Kochen bringt. Begeisterte können sich hier anmelden: www.fcdiepoldsau.ch

Die Frauen zeigten es den Männern



Das Königinnen Podest: (v.l.n.r.) Rosemarie Bürki aus Lüchingen 2, Maria Fässler aus Eichberg 1. und Elisabeth Auer aus Rüthi.

z.v.g.

Eichenwies Maria Fässler aus Eichberg gewinnt mit 4349 Punkten die 23. Löwen Jassmeisterschaft. Die Jasskarten, mit denen im Löwen Eichenwies gejasst werden, müssten eigentlich weiblich sein. Denn von 60 Jassern waren die Hälfte Frauen. Unter den ersten zehn deren sieben.

CIRCUS JUBILEE

BESTELLE JETZT DEIN TICKET FÜR DIE GALA-NACHT

16. - 18.6.2017
ALLMENDPLATZ ALTSTÄTTEN
WWW.RAEBAEGER.CH

FREITAG, 16. JUNI
RUMMELPLATZ
GALA-NACHT
CIRCUS HALLIGALLI

SAMSTAG, 17. JUNI
RUMMELPLATZ
GUGGE-NACHT

SONNTAG, 18. JUNI
FRÜHSCHOPPEN

Riviera Ink

TATTOO
PIERCING
JEWELRY
CLOTHES
SHISHA
BAR
SHOP

Grenz Str. 25
9430 St. Margrethen
St. Gallen

+41 76 633 41 66

info@riverside-ink.ch
www.riverside-ink.ch

www.zahnbehandlung-ungarn.ch

KOSTENLOSE VORBESPRECHUNG
für Ihre Zahnbehandlung in Ungarn.
Mit Herr Franz Oswald persönlich.

IN WIL UND CHUR

F. OSWALD CONSULTING
St. Galler Strasse 62b, 9500 Wil
071 951 02 71

Hotellerie, Auslandsbusfahrten und Zahnbehandlung sind von der Mehrwertsteuer befreit, da wir im Auftrag und Verrechnung unserer Partnerfirmen agieren.

Bikinit in den Sommer

15% auf alle Figurpakete

- Fettzellen einfrieren
- Konturen straffen
- Cellulite reduzieren
- Sixpack formen

Einzigartig • intensiv • hochwirksam

Vereinbaren Sie Ihren kostenlosen Beratungstermin.

med fit
Dornbirn • +43 5572 34578
med-fit.com



Moon and Beat

Eichberg Die letzte Ausgabe des bekannten «Moon and Beat» mit Trachtennacht ist Geschichte. Das sechsköpfige OK hat es geschafft, eine gelungene 2-Tages-Party mit guter Atmosphäre auf die Beine zu stellen. Mit einem fulminanten Stimmungsfeuerwerk hat sich die Rheintaler Party nun zur Ruhe gesetzt.

Für Sie unterwegs war: www.partyfun.ch



43. Gesa-Cup

Altstätten An Auffahrt fand auf der Sportanlage Gesa in Altstätten der Gesa-Cup statt. Die 100-Meter-Sprinterin des KTV Altstätten, Riccarda Dietsche, knackte den Gesa-Rekord. In der Teamwertung siegten Herisau und Oberriet-Eichenwies.

Für Sie unterwegs war: Patrick Untersee und Lucas Treichler